

Laimės ir sėkmės Naujuose 1978 metuose!

Franqueo Pagado
Concesión N° 1585
TARIFA REDUCIDA
Concesión N° 216

Redacción y Administración:
(1439) José L. Suárez 5684
Editor: Francisco OŽINSKAS

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

"LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA"

Prenumerata: Argentinoje 1000 p. metams
Visur kitur 6 am. dol., oro paštu 8 Am. dol.
Redakcija, Administracija ir Spauštuvė:
José León Suárez 5684
1439 CAPITAL FEDERAL, Argentina.
Telefonas: 601 — Villa Lugano — 3153
Editor - Leidėjas: Francisco OŽINSKAS.
Reg. Nac. de la Pr. Intelectual Nr. 1366917

N° 1513

BUENOS AIRES, GUODŽIO - DICIEMBRE de 1977.

(AÑO) 49

INŽ. J. GAIDIMAUŠKO
STRAIPSŅIAI SPAUDOJE

Visi esame didžiojoje Argentinos spaudoje skaitę apie Argentinos, Brazilijos ir Paragvajaus vedamas derybas apie didžiulį elektros jėgainių statybas ant upės Parana. Daug brangaus laiko praslinko ir niekaitos trys valstybės neprašydavo susitarimo, dėl techniško tų jėgainių formų. Vienos jų norėjo, kad jėgainės gamintų 50 kilociklų srovę, o kitos, kad 60. Ir tas atrodė lyk pasaką apie gulbę, lydi ir vėži.

Bet štai, mūsų tautietis, elektros specialistas, inž. Jonas Gaidimauskas parašo Argentinos užsienio reikalų ministerijai, kuri vedą su virš minėtomis valstybėmis derybas, platų, 4 tarnybos lapų paaškinimą apie galimybes, be jokių keblumų, pritaikyti sroves, kad nei vienai valstybei nebūtų nuostolių. Ministerija susipažinus su inž. J. Gaidimausko darbu studija ji prima kaip geriausiai ir suprantamiausiai pateiktu planu. Tą darbą paskelbia dokumento argentinio.

Dokumentas paskelbiamas spaudoje, plačiai diskutuojamas laikraščiuose: "Clarín", "Opinión", Sur Argentino ir net Paragvajaus ABC. Visuose pripažįstama, kad inž. J. Gaidimausko pasiūlytas planas yra priimtinas visoms trims valstybėms.

Kad dokumentas yra gerai įvertintas matome iš žemiau talpinamo Argentinos Užsienio Reikalų Ministerijos laiško J. Gaidimauskui kuriam reikiama padėka ir kviečiama toliau bendradarbiauti taip svarbiame valstybiniame darbe.

Žemiau talpiname ministro padėka ispaniškai:

Señor Ingeniero
D. Juan GAIDIMAUŠKAS
Buenos Aires

Tengo el agrado de dirigirme a usted, por pedido de S. E. el señor Canciller, a fin de acusar recibo de su nota del 28 de octubre próximo pasado, a la que acompañó un valioso estudio relacionado con la compatibilización de las frecuencias eléctricas de Paraguay, Brasil y nuestro país.

En tal sentido, me es especialmente grato destacar la utilidad de su aporte para la dilucidación de un problema que interesa a los tres países y el reconocimiento por esta tan importante contribución para los intereses nacionales. La posibilidad por usted brindada de que reprodujese en un medio de prensa ha permitido, por otra parte, que sus inquietudes pudiesen llegar a conocimiento de los sectores responsables en cada una de las naciones interesadas. Al expresarle la confianza en poder seguir contando con su amistosa



Inž. J. Gaidimauskas, pateikęs Argentinos Užsienio Reikalų Ministerijai studiją - planą dėl statomų jėgainių ant upės Parana.

Stiprus žemės drebėjimas Argentinoje



Kalėdų ir Naujųjų Metų šventės teikia daug džiaugsmo šeimai jei ji visa dalyvauja kartu. Bet šiais, politinių neramumų laikais, labai dažnai tik viena motina, ta ištikima šeimos židinio saugotoja, būna su vaikučiais.

DEL EKONOMINIŲ SANTYKIŲ TARP JAV IR TAR. SAJUNGOS

Lapkričio 10 d. įvyko svarbus tarp Tar. Sąjungos užsienio prekybos reikalų ministro Nikolai Patolichev ir prezidento Carterio. Pasitarimas siejosi su reikalu pagerinti ir sustiprinti ekonominius santykius tarp Tarybų Sąjungos ir Jungtinių Valstijų.

Nikolai Patolichev yra atvykęs dalyvauti Tarybų Sąjungos—Jungtinių Valstijų Prekybinės ir Ekonominės Tarybos ruošiamos tarybinės ekonominės parodos atidaryme Los Angeles, Cal.

Kaip atrodė, tai abi šalys pageidauja geresnių ir platesnių ekonominių santykių.

◆ Lenkų kolonija iškilmingai minėjo 50 metų lenkų imigracijos Argentinon sukaktį. Lapkričio 12, '77, 21 val. kolegijoje La Salle buvo iškilmingas aktas su plačia programa, kurioje dalyvavo Chopino vardo choras ir baletas. Lapkričio 13, sekmadienį 11 val. atlaikytos iškilmingos šv. Mišios bažnyčioje šv. Sakramento, San Martín 1039, kuriose dalyvavo daug žmonių. Po pamaldų buvo padėtas vainikas prie Generolo San Martín paminklo.

◆ Albanijos min. pirm. Skehu ir partijos centro komiteto sekretorius H. Kapo pasakė kalbas, kuriose puolė dabart. Sovietų vyriausybę ir garbino Staliną.

◆ JAV vyriausybė pareiškė pasitenkinimą dėl Egipto prezidento Sadato kelionės į Izraelį.

◆ Pirmą kartą per 15 metų Kinijoje susituokė užsienietė (prancūzė) su kinu. Vestuvės įvyko Pekine.

y relevante colaboración, me permito reiterarle las expresiones de mi más distinguida consideración.

Arturo Ossorio Arana

Ministro

Jefe Gr. de Trab. Cuenca del Plata

GINKLŲ PARDUOTA DAUG DAUGIAU

Pentagonas ir Baltieji Rūmai praneša, kad praeitais fiskaliniais metais, kurie pasibaigė su šių metų rugsėjo mėnesiu, užsieniui parduota Amerikos ginklų net už vienuoliką milijonų ir tris šimtus milijonų dolerių (\$ 11.300.000.000). Bet praeitų metų pradžioje Kongresui Pentagono buvo sakytas, kad bus užsieniui parduota tik už \$ 9.900.000.000. Vadinas, militaristai ir vyriausybė slėpė tiesą nuo Kongreso ir Amerikos žmonių.

IR IZRAELYJE SIAUTĖJA STREIKAI

Izraelio darbininkai labai nepasitenkinę dabartinės vyriausybės ekonomine politika. Kaip visose kapitalistinėse šalyse, taip Izraelyje valdančioji klasė visą krizės našta siekia suversti ant darbininkų pečių. Kainų kilimui ir infliacijai nesimato jokio galo. Lapkričio 3 dieną įvyko daugybė streikų ir darbininkų protesto demonstracijų.

Premjeras Begin pareiškė, kad jo vadovaujama vyriausybė nesiskaitys su jokiais protestais. Jis juos paskelbė "bolševikiškais protestais".

◆ Mercedes-Benz, vokiečių automobilių gamykla, González Catán vietovėje, Buenos Aires provincijoje, 30 lapkr. naktį užsidegusi, degė dvi dienas. Milžiniški sandėliai padangų, dažų ir kitokios, lengvai degančios medžiagos žuvo gaisro liepsnose už daug milijonų dolerių. Dalyvavo 30 gaisrininkų komandos. Žuvo viena gaisrininkų mašina ir vienas gaisrininkas. Kitus reikėjo gelbėti nuo užtroškimo.

◆ Argentinoje, prie San Carlos de Bariloche nukritus lektuvui, žuvo 69 žmonės. Dauguma jaunavedžiai kurie važiuo ten praleisti medaus mėnesį.

SVEDIJA DOVANOSIANTI SKOLAS

Taip vadinamos "trečiojo pasaulio" biednosios tautos kreipėsi į išsivysčiusias industrines šalis su raginiu nereikalauti iš jų skolų atmokėjimo. Švedija buvo pirmutinė teigiamai atsiliepti. Jos atstovas pranešė, kad Švedija visas 200 milijonų dolerių skolas toms šalims dovanoja, kad iš jų nereikalaus atmokėjimo. Taip pat Kanados atstovas praneša, kad ir Kanadoje galvojama apie tų skolų, kurios siekia 245 milijonus dolerių, panaikinimą.

Manoma, kad Švedija ir Kanada pasieks kitos šalys. Sudėjus tas visas biednasias šalis į daiktą, jų išsivysčiusioms industrinėms šalims prasiškolinimas siekia net 180 milijonų dolerių!

MIRĖ BING CROSBY

Ispanijos sostinėje Madride 1977 m., spalio 14 d., staiga nuo širdies smūgio iš gyvųjų tarpo išsiskyrė vienas žymiausių Jungtinių Valstijų dainininkų ir aktorių Bing Crosby. Buvo 73 metų amžiaus. Velionis tik buvo atvykęs iš Londono, kur jis koncertavo, ir sulošęs golfo vieną "round" eidamas sukrito ir užmerkė akis ant visados. Milijonai amerikiečių, jo patriotu, jo gražaus balso ir skambių melodijų labai pasigė.

LIETUVIS TVARKYS SUESO KANALĄ

Inž. Bronius Garunkštis, gyvenantis Rego Parke, N. Y., yra paskirtas vadovauti Sueso kanalo atstatymo bei praplėtimo darbams Egipte. Jis jau išvyko į Kairą, kur praleis apie vienerius metus.

SVEIKINAME SU ŠVENTĖMIS

Argentinos Lietuvių Centro Valdyba sveikina su Kalėdų šventėmis visus Narius, Draugiškas Organizacijas, Spaudą ir visus geros valios lietuvius, kurie dalyvauja tautiniai kultūriname darbe, dėl lietuvių palaikymo šioje, mums draugiškoje Valstybėje, ir visiems linki laimingų Naujų 1978 Metų!

Argentinos Lietuvių Centro Valdyba.

SVEIKINAME SU ŠVENTĖMIS

Argentinos Lietuvių Susivienijimo Centro Valdyba sveikina su šv. Kalėdom Skyrių Valdybas, Narius, Draugiškas organizacijas, bendradarbius, veikianti jaunimą, tautinio meno ansamblius, vadovus, Spaudą ir visus lietuvius prijauniančius S. L. Arg. dirbamam tautiniam, kultūriniam darbui — linki daug laimės ir sveikatos Naujuose, 1978 Metuose!

S. L. Arg. Centro Valdyba.

SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS LITUANOS UNIDOS en la ARGENTINA

Con Personería Jurídica - Decreto 3770/58

Comisión Central Directiva

Avda. SAN MARTÍN 3175 - Lanús Oeste

A

REUNION GENERAL DE ASOCIADOS

de la

SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS LITUANOS UNIDOS EN LA ARGENTINA

En cumplimiento por lo dispuesto en nuestro Estatuto Social, tenemos el agrado de dirigimos a los Señores socios, con el objeto de invitarles a concurrir a la Reunión General de Asociados, que se llevará a cabo en nuestra sede social, calle Avda. San Martín 3175 — Lanús Oeste, el día sábado 17 de Diciembre de 1977, a las 18 horas para tratar el siguiente

ORDEN DEL DIA:

- 1º) Apertura de la Reunión.
- 2º) Fijación de la nueva Cuota Social para el año 1978.
- 3º) Renovación de la Comisión Directiva para el período 1978-79.
- 4º) Cierre de la Reunión.

ELENA CORTES,

Secretaria

JOSE DEVEIKIS,

Presidente

Argentinos Lietuvių Balsas yra Argentinos lietuvių balsas! prenumeruokime jį sau ir draugams.

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Isteigtas 1927 metais

PIETŲ AMERIKOJE

Leidėjas: PRANAS OŽINSKAS
PRENUMERATA METAMS:
Argentinoje: 1000 Argentinos pesų.
Visur Kitur 6 Amerikos doleriai.

Oro paštu į JAV 8 doleriai.

Oro paštu Europon: 10 am. dol.
Pinigines perlaidas — Giro Postal
arba čekius siųsti sekančiai.

FRANCISCO OŽINSKAS,
Casa Central, Correo Argentino
José León Suárez 5684
(1439) Buenos Aires, Argentina
Asmeniškai kreiptis geriausia
antradieniais visą dieną.

50 METŲ INTENSIVAUS SPAUDOS DARBO SUKAKTIS

Nors lietuvių kolonijai Argentinoje jau senokai sukako 50 metų, bet lietuvių spaudai po Pietų Kryžiumi dar tik dabar, šiais metais, sukanka pirmas pusmetis metų.

Jau praeitame numeryje minėjome su kokiais sunkumais buvo pradėtas lietuviškos periodinės spaudos darbas šiame svetingame krašte Argentinoje ir visoje Pietų Amerikoje, kur geresnio duonos kasnio ieškodami, po I pasaulinio karo apsigyveno 100.000 lietuvių.

Šiandieną sunku surasti visų pasirodžiusių spausdinių pavadinimus, kuriuos išleido lietuviškos spaudos mylėtojai, tie tikri modernūs knygnešiai, kurie dėjo pastangas, kad po Patagonijos dykynės, Paragvajaus Chaco raistus ir Brazilijos fazendas lietuviškas spausdintas žodis lietuviams nešiu žinias apie toli paliktą tėvynę, apie brolių vargus ir džiaugsmus pažadėjo žemėje.

Be jau suminėtu, praeitame A. L. Balsos numeryje bendradarbių, kurie per pusimtį metų bendradarbiavo, prenumeravo ir rėmė savo spausdintą žodį, dar toli gražu yra ne visi. Jų pavardžių sąrašą tęsiame toliau. To labiau, kad lietuvių spauda išeivijoje, čia ir visame pasaulyje, gyvuoja tik dėka pasišventėlių, kurie savo poilsio valandomis bendradarbiauja veltui.

Tų pasišventėlių tarpe randame Andriaus Jakubausko - A. J. Putino pavardę, kuris netik trumpomis žinutėmis iš S. L. Arg. gyvenimo užpildydavo SLA skyrių, bet ir plačiai išgarsėjusiu romanu "Apvilti meilės karžygiai" įdomavo skaitytojus. J. R. Širmys-Rudzevičius, iš Santa Fe, nepraleisdavo nei vieno įvykio Sta. Fe lietuvių tarpe neaprašęs. Eduardas Šulaitis daug rašė iš Chicago lietuvių gyvenimo. Avižienis iš Taff Viejo, Tucumán apie įvykius lietuvių tarpe parašydavo A. L. Balsui. Inž. Vladas Venckus iš Venezuelos ir kiti bendradarbiai.

Ivedus ispanų kalbos skyrių, kad A. L. Balsas būtų įdomus ir čiagiiniui jaunimui, kuris neturėjo progos išmokyti savo tėvų kalbos, bendradarbiauja medicinos gydytojas dr. Aldo M. Šlepetis, lietuvių kalbos vertėjas Adolfas Baltušis, Irena Andriuskaitė - Stankevičienė, mokytoja Nelida Burbaitė, agronomijos f. stud. Alberto J. Antonaitis. Iš SLArg. veiklos parašo Albertas Stalioraitis iš A. L. Centro Susana Tamašiūnaitė, Luis J. Mičiūdas ir kiti jaunuoliai, visuomenės veikėjai.

Taipgi negalime nepaminti mūsų laikraščio bendradarbių - fotografų: S. Antonovo, K. Dobkevičiaus, A. Laurinavičiaus, St. Antanavičiaus, P. Rutkaus, A. Kirsutko, R. Jospaičio, na ir paties laikraščio leidėjo, Pr. Ožinsko, kurie, per 50 metų yra pateikę mūsų ir užsienio lietuviškai spaudai visus nuotraukų iš lietuvių išeivių visuomeninės veiklos ir šeimų gyvenimo.

†† Yra pasaulyje tik jaunystė, saulė ir namai. V. Mačernis

Penkiuose Kontinentuose

NAUJAS LIETUVOS GARBES KONSULAS

Spalio 9 d. JAV Valstybės departamentas rastu pranešė Lietuvos atstovui Washington, kad suteikiamas pripažinimas naujam Lietuvos generalliam garbės konsului Los Angeles, Cal. Kartu atsiųstas ir atitinkamas pažymėjimas, liečiantis konsulo statusą.

Naujuoju konsulu yra losangelietis inž. Vytautas Čekanauskas, apie kurio paskyrimą šiam postui JAV Valstybės sekretoriui pranešė Lietuvos atstovas Washington dr. S. A. Bačkis rugpjūčio 26 d. ir prašė jam suteikti pripažinimą.

Inž. Vytautas Čekanauskas užims pareigas, kurias ilgus metus ėjo dr. J. Bielskis, miręs šių metų pavasarį.

◆ Inž. Vytautas Markavičius Seinuose leidžiamos Aušros nr. 2 (37) praneša, kad tyrinėjamas XIV ir XV amžiaus istorines bylas, Vroclavo valstybinio archyvo mokslinis darbuotojas magistras Roman Stelmoch rado Vytauto, Jogailos ir Jogailos įpėdinių laiškų, rašytų Vroclavo miesto tarybai. Iš jų, esą, galima spręsti, koki buvo politiniai, ūkiniai ir prekybiniai santykiai tarp Lietuvos ir Lenkijos. Rastų dokumentų tarpe minimas D. L. K. Vytauto 1416 m. vasario 6 laiškas, rašytas Vroclavo miesto tarybai. Kitame laiške karalius Jogaila duoda Vroclavo miesto pirkliams, prekiaujantiems Lietuvos ir Lenkijos žemėse, privilegijas.

◆ Inž. Liūtas ir Nijolė Griniai su šeima: duktė Audra (studijuoja Californijoje) sūnus Aras (Navy recruiter), Vytis ir Nidas (moksleiviai) įsikūrė Virginijoje prie Washington, D. C. Su jais drauge gyvena 81 metų Liūto motina, buvusio Lietuvos prezidento dr. Kazio Griniaus antroji žmona Kristina Arsaitė-Griniuvienė, studijavusi teisę Kauno universitete.

ATŽYMĖJOM 90-tą GIMTADIENĮ

Toronte rugsėjo 25 atžymėjome draugo Antano Morkio 90-tą gimtadienį. Jo vaikai ir jų šeimos surengė jo namuose priėmimą. Atsilankė Antaną pasveikinti ir palinkėti daugelis torontiečių. Sveikino telegramomis Kanados gubernatorius Lage, premjeras Trudeau, Laisvė, LLD Centro Komitetas, KLLD CK, Sūnų ir Dukterų Draugija ir daugelis toliau gyvenančių artimųjų, o J. P. MacBeth, Q. C., provincialis sekretorius for Justice and Solicitor General, dalyvavo su savo žmona asmeniškai ir įteikė specialų atžymėjimą. Draugas A. Morkis apsigyveno Toronte 1907 metais. Tada Toronte buvo labai mažai lietuvių. Tais pačiais metais buvo sukurta Šv. Juozapo pašalpinė draugija. Vėliau ta draugija suskilo. 1912 metais buvo sukurta Sūnų Draugija iš pirmosios atskaldūnų. Draugas Morkis šioj draugijoj veikė, kol sveikata tarnavo. Jis dalyvavo tos d-jos centralizavime ir eilę metų buvo CK pirmininkas. Dabar ši Draugija vadinasi Sūnų ir Dukterų Draugija.

Jis taipgi buvo vienas iš iniciatorių išleisti laikraštį. Kai laikraštis buvo pradėtas leisti, jis darbavosi, važinėdamas po JAV su atsišaukimu paremti finansiniai. Buvo nuolatinis korespondentas.

Draugas pragyvenimą darė sunkiai dirbdamas geležies liejykloje. Išaugino dideį šeimą — 4 sūnus ir 3 dukteris. Dabar jis turi jau 14 anūkų ir daugelį proanūkių.

Jis visuomet rėmė pažangią spaudą finansiniais. Ir šiuo sykiu, atžymėdamas savo 90-tą gimtadienį, paaukojo Laisvei \$ 100 kanadiškų. Sako, gal susidarys \$ 90 amerikoniškais.

Mes visi jo draugai ir draugės linkime jam sveikatos ir sėkmės, kad jis sulauktų 100 metų. L.—J. Yla

PASAULIO LIETUVIAI, Į TALKĄ!

1978 m. birželio 28 — liepos 3 d.d. Toronte, Kanadoje, rengiamos Pasaulio Lietuvių Dienos. Į jas įeina trys atskiri renginiai: Pasaulio Lietuvių Bendruomenės seimas, V-jį Lietuvių Dainų Šventė ir Pasaulio Lietuvių Sportinės Žaidynės.

1978 metais sukanka 60 metų nuo Lietuvos valstybės nepriklausomybės atstatymo ir 40 metų nuo tautinės olimpiados Kaune, Pasaulio Lietuvių Dienos ir padės iškilmingai atšvęsti kiekvienam lietuviui taip brangias istorines sukaktis.

Pasaulio Lietuvių Bendruomenė yra tikrasis ir nuolatinis ryšys, kuris jungia lietuvių su lietuviu. Tik tamprai ir sava bendruomenė gali laiduoti Pasaulio Lietuvių Dienų sėkmingumą. Ypač tėvai ir globėjai prašomi siūsti lietuviškąjį jaunimą, nes užmegzti ryšiai, pažintys bei lietuviška aplinka ves į šviesesnę ir lietuviškesnę ateitį.

Pasaulio Lietuvių Bendruomenės Valdyba

JAV UŽVEDE BYLĄ DEPORTUOTI BRAZINSKUS

Spalio 27 d. The New York Times atspausdino Associated Press pranešimą iš Washington, kuriame skelbiama, kad Valstybės departamentas spalio 26 d. pareiškė, jog jau pradėta deportacijos byla dvim lietuviams, kurie pernai nelegaliai atvykę į JAV ir kurių reikalauja sovietai už 1970 m. įvykdytą lėktuvo nukreipimą.

Departamento atstovas John Trattner toliau pareiškė, kad tėvo Prano Brazinsko ir jo sūnaus Algirdo prašymai jiems suteikti politinę globą Amerikoje atmeti. Anot Valstybės departamento atstovo, lėktuvo nukreipimas, kurio metu buvo nušauta lėktuvo patarnautoja, nebuvo "politinis" nusikaltimas.

Toliau Associated Press prideda, kad Brazinskai į Ameriką atvykę 1976 m., prieš tai atitarnavę trumpą kalėjimo bausmę Turkijoje po lėktuvo nukreipimo. Esą, sovietų pareigūnai atkreipė dėmesį į Brazinskų bylą po to, kai Prezidentas Carteris pasveikino Vakarų Vokietijos vyriausybę už komandų veiklą prieš Lufthanzos lėktuvo nukreipėjus Mogadishu, Somalijoje.

◆ Vytautas F. Beliajus sudarė rinkinį straipsnių iš lietuvių gyvenimo bei buities ir papročių Lietuvos Nepriklausomybės dekadėje. Dalis tų straipsnių tilpo lietuvių spaudoje apie 1930 m., dalis liečia Lietuvos žvodus. Ilustruota knyga anglų kalbą pavadinata "Ona", bus išleista folkloro žurnalo Viltis 36-se metinėse spalio 22 d. Iki tol užsisakiusiems knyga kainuoja \$ 2,50, vėliau kainuos \$ 4. Užsakymus prašoma siųsti: V. F. Beliajus, P. O. Box 1226, Denver, CO, 80201. (Pr.)

● **ALBERTO SKREBUTENAS**
● Contador Publico Nacional
● Contabilidades - Impuestos
● Nacionales y Provinciales
● Balances
● Santo Domingo 3315
● Tel. 28 - 3192

● **SAKALAUSKŲ**
● RESTORANE
● Po mišiauni pietūs
● Baras, pietūs, vaisės
● La Rioja 2259 — Avell.
● Tel. 208 - 3237

● **MODERNIŠKA RŪBŲ**
● SIUVYKLA
● JUOZAS GUČAS, savininkas
● Užsieninės ir vietinės medžiagos: Moderniškas rūbų pasiuvimas. — Kainos prie namos — užtikrina klijentų patenkinimą.
● Santos Dumont 2474, Bs. As.
● Tel.: 771 - 5455

JAV LIETUVIŲ INŽINIERIŲ ISPUDZIAI LIETUVOJE

Buvo Lietuvių inžinierių 8-gos 20 mokslo ir technikos specialistų, kuriems vadovavo bostonietis chemijos inž. Donatas Šatas. Dalyvavo elektros inž. R. Tamošiūnas iš Webster, Mass, chicagietis projektuotojas V. Martinaitis, architektas A. Kerelis, gamtos apsaugos specialistas V. Šaulys iš Washington, bostonietis elektros inž. V. Žiaugra, chicagietis prof. J. Anyas ir jo žmona Dalia.

Svečiai lankėsi Mokslo Akademijoje jos institutuose, Vilniaus universitete. Inžineriniame Vilniaus statybos institute, Kauno Politechnikos institute, viešėjo Anykščiuose, Trakuose, Elektrėnuose, Lietuvos liaudies buities muziejuje Rumšiškėse.

Ekskursijos vadovas inž. D. Šatas, Lietuvoj lankęsis jau trečią kartą, pasikalbėjime su "GK" atstovu J. Kuckailiu, pabrėžė iš dalies turistinį, iš dalies profesinį jos tikslą.

Tėviškos draugija svečiam surengė specialias atsisveikinimo popietes, kurių metu pasveikino pats pirm. gen. Pranas Petronis, Mokslo Akademijos pirm. Juozas Matulis. Gen. P. Petronis teigė, kad kultūrinių "ryšių neįmanoma organizuoti tik iš vienos pusės: jiems reikia abiejų pusių pastangų". Džiaugėsi, kad jau padaryta pradžia. J. Matulis džiaugėsi akademijos leidiniais, kalbėjo apie keitimąsi mokslo darbais. Inž. D. Šatas, padėkojęs Mokslo Akademijai ir Tėviškos draugijai, tarė: "Mums ši ekskursija buvo naudinga daugelį atžvilgių. Ji buvo gera proga pamatyti gimtąjį kraštą, susipažinti su savo profesijos žmonėmis, — tai mums palaiko, kelia didesnę susidomėjimą Lietuva".

PASAULIO MATEMATIKAI POSĖDŽIAVO VILNIUJE

Daugiau 400 mokslininkų iš dvidešimties pasaulio šalių dalyvavo Vilniuje vykstančioje antrojoje tarptautinėje tikimybių teorijos ir matematinės statistikos konferencijoje. Ją surengė Tarybų S-gos Mokslo akademija, Lietuvos Mokslo akademija ir Vilniaus Valstybinis V. Kapsuko universitetas.

Šis matematikų forumas buvo — vienas žymiausių pasaulyje. Jame sprendė kompleksus teorinių bei taikomųjų problemų, turinčių didelę reikšmę įvairių sistemų bei procesų valdymui, techninei, medicininei, geologinei diagnostikai, masinio tarnavimo teorijai, statistinei fizikai ir t. t.

◆ Vytautas Grybauskas, neseniai ilgesnį laiką viešėjęs Lietuvoje, Chicagos teniso pirmenybėse virš 45 m. amžiaus grupėje laimėjo I vietą ir teisę dalyvauti Amerikos parkų distriktų pirmenybėse, kurios įvyks St. Louis, Missouri.

◆ Arnoldas Voketaitis, Amerikos lietuvis solistas, ši sezoną dainuoja Chicagos Lyric operos statomoje Peter Grimes operoje.

ALFONSO MALINAUSKAS

HERRAJES FINOS PARA MUEBLES Y OBRAS
CALIDAD — + — DISTINCION

Ventas por Mayor y Menor

Calle CRAIG 36 - T.E. 204-6870

SARANDI - AVELLANEDA

(Frente a la Estación de Sarandí)

Saugokite savo kojas, jos

saugos Jūsų sveikatą!

Jūsų pedikiuras — "CHRISTIAN"

GIRIBONE 1187, CAPITAL
Tel. 54 - 2940

Skyrius: Buenos Aires 295
Salto: pr. Bs. As. Tel. 232

Parduodame:

Kojines blauzdų gysloms ir
palaikytojus (sopoters) lėk-
šioms pedoms, pigiai.

MŪSŲ DRAUGIJŲ VEIKLA

ARGENTINOS LIET. CENTRAS MINEJO 51 METŲ SUKAKTĮ

Spalio mėnesyje Argentinos Lietuvių Centras įvairiais aktais paminėjo savo gyvavimo 51 metų sukaktį.

Spalio 2, sekmadienį, kaip ir kitais metais, šv. Mišias už mirusius narius, Santo Cristo bažnyčioje, atnašavo lietuvių parapijos klebonas kun. Juozas Petraitis. MIC., pasakodamas turiningą pamokslą, po kurio perskaitė visų A. L. Centro mirusiųjų narių sąrašą, kurių jau susidarė 116. Į pamaldas prisirinko pilnutėlė bažnyčia žmonių.

Po pamaldų A. L. Centro nariai su šeimomis susirinko ALC sodybon kur buvo pateikti asado pietūs. Pirm Julius Mičiūdas tarė trumpa žodį dekodamas už atsilankymą ir paprašė minutės tylą pagerbti mirusius. Kun. Petraitis palaiminus stalą prasidėjo draugiški pietūs, ALC veikėjams ir jaunimui akyliai aptarnaujant stalus.

Spalio 15 Centrinį minėjimą, su plačia programą pradėjo pirm. J. Mičiūdas trumpu žodžiu. A. L. Centro ansambliai, padraugaujant berisiekiams inėšė vėliavas. Jaunimui išsiriškiavus scenoje, ALC pirm. trumpai nupasokojęs ALC veiklą, paprašė susikaupimu minute pagerbti mirusius narius, ypatingai Motinas, kadangi sekančią dieną buvo švenčiama, pagal Argentinos tradicijas Motinos Diena.

Vladė Malėlaitė Survilienė, kuri kartu su Susana Tamašiūnaite vadovavo programai, išpuodingai padeklamavo Maironio—Lietuva brangi... Aldonai Čikštaitėi lydint pianinu — jaunimas scenoje, ir visa publika sugiedojo himnus.

Solistė Adriana Jocyte išpildė: Klausyk, širdie, kuria ji skyrė Motinoms ir Jėi aš bučiau davatkėlė, publikai pritariant ir pora dainų ispaniškai. Ji susilaukė ilgai užstęsusių plojimų.

Debiutoja 4 metų, Leono ir Eleonos Vuogelytės Šaulių jaunesnysis sūnus Paulo. Tas nepaprastai drusus ir simpatiškas jaunuolis su dideliu išsijautimu publikai pateikė: Per šilėli jojav ir Mano pypkė kukavinė. Akordeonu jį palydėjo vyresnysis brolis Aleksandras. Po to Mindaugo draugijos šokėjai pašoko Blezdingėlę, Gyvatarą, Malūną. Jiems akordeonu grojo L. Gabriūnas ir A. Šaulys. Jų vadovė Nancy Sivenia.

Broliai Jorge ir Daniel Urbonai buvo tikra staigmena. Pirmą kartą lietuvių tarpe pasirodėdami, jie, pasitelkę elektrinę gitarą, bugnus, padainavo ispaniškai: Paloma y el laurel, Aunque viva en un rincón ir lietuviškai—Kas subatos vakarelį... Debiutantams buvo sukeltos nepaprastos ovacijos. Publika nenustojo ploti tol, kol jie nepadaidavo bisui—Aš greitai, greitai išvažiuosiu... Simpatiškiems jaunuoliams publika dar labiau plojo.

A. L. Centro mažųjų ansambliis, Nelidos Zavickaitės - Mahne vadovaujamas, kaip visuomet patiekė išmoninga programą "Kačiuką" ir pašoko Pas močiūtę ir šustą.

ALC mergaičių dainų vienetas "Gintarėlės, mokytojos Aldonos Čikštaitės vadovaujamos išpildė: Suolelis ir Žemaitišką polką.

Programa užbaigė "Inkaras", J. Puliko vadovybėje energingai pašokdami: Suk suk ratelį, Mikitiene, Dar ne tavo valia, Sveikinamasis jonkelis ir Žemaitiška polka. Akordeono palaikė: R. Katunskio.

ALC sveikino: Svečias kun. V. Rimšelis, V. Grigaitis, J. Deveikis, Klebonas kun. Jz. Petraitis, J. Šišlauskas, J. Šurila, O. Kairelienė, Pr.

Ožinskas, J. Macaitytė ir P. Gudelevičius.

Po programos artistai buvo pakviesti į sceną ir apdovanoti gėlėmis. Išimtinai buvo pagerbta A. Jocyte, kadangi jai nesenei sukako 15 metų. Ant milžiniško torto su "51" užpūtus žvakutę, Onai Ožinskienei vadovaujant, sugiedota Ilgiausių metų. Po to prasidėjo vaišės. Vaišių metu ir šokiams grojo orkestras "Yukel". Šokiai tęsėsi iki 3 val ryto.

Kadangi parengimas įvyko Motinos Dienos išvakarėse — jaunimas motinoms prisegė po gelytę.

Spalio 23 numatyti saloniiniai žaidimai šiais metais neįvyko, Bet nuolatiniai bilijardo Gol lošėjai, Antanui Jasuičiui vadovaujant, pravedė varžybas ir po jų gražiai pabendraavo besivaišindami prie Pr. Viteikio maistriškai iškepto paršo ir gaidžių. Bilijardo nugalėtoju tapo Kazys Maslionis, antrą vietą užėmė Ant. Jasutis, trečią — Ant. Misiūnas.

Varžybose taipgi dalyvavo: J. Sudnius, J. Petronis, Pr. Kalybatas, R. Kalybatas, D. Bražionis, V. Galčius, V. Norkaitis, P. Bilevičius, Pr. Viteikis, J. Žibolis, B. Paždagis, Bet kaip kitais metais budavo suorganizuotos idomos Triušio uodegos medžioklė, "Truco", Damų, Šachmatų, Kojinio (Futbol), Stalo teniso (Pingpong), varžybos neįvyko. Taipgi bilijardo Gol varžovai negavo jokių pažymėjimų.

Spalio 29, suaktuvinė vakarėnė praėjo su didžiausiu pasisekimu. Dalyvavo materialiai pajegesni A. L. Centro nariai ir jų draugai kitataučiai. Po išpuodingo VI. Malėlaitės Survilienės deklamacijos Lietuva brangi... Susana Valatkaitė-López, Rikardui Mušketai palydint išpildė: Gyvenimas yra sapnas, iš operetės "Vicjo malūnai" — P. Lina — ispaniškai, Oi neklaus — Žilevičiaus ir Stovių aš parymus—liaudies dainą. Gintarėlės, A. Čikštaitės vadovaujamos, išpildė: Medžiotojo pluksna, iš vok. kalbos, Mi padrė era un caminantė, Uliok, ir angliškai Joshua at jericho. Programa visiems patiko. Ilgai užstęsę plojimai artistams. Laike prabangios vakarienės Rikardas Mušketas su tėvu Leonu Mušketu linksmino svečius Mušketų polka ir kitais dalykais, taipgi orkestras Yukel kuris ir šokiams grojo.

Pr. Ožinskas — svarbesnius momentus įamžino nuotraukomis.

Taip gražiai buvo užbaigtas ALC suaktuvinio mėn. parengimai.

Pr. Šiaulietis.

◆ Borisas Musteikis 3 mėnesius, liepos, rugpjūtį ir rugsėjį, praleidęs Lietuvoje pas savo gimines, aplankęs daugybę miestų ir kaimų grįžo laimingai namo. Atejęs A. L. Balso Redakcijon pasidalino išpuodingais. Savo apsilankymu ir kelione labai patenkintas.

◆ Birutė Ridelytė Savino San Clemente del Tuyu paplūdimyje turi išnuomavimui 10 deperamentu vasarotojams. Jos El Milagro randasi visai netoli Atlanto.

◆ Domas ir Modesta Ročkytė Kryžiai vasaroja savo vasarnamyje San Clemente del Tuyu.

◆ Kazimiero Burbos šeima vasaroja savo vasarnamyje San Clemente del Tuyu. Šeimai suaugus daroma patogumu praplėtimas.

◆ Inž. Jz. ir Onos Bukevičių Atlantida visomet susilaukia daug vasarotojų, kadangi čia yra išimtinai patogumai atostogaujantiems. Nepamirškite, kad San Clemente del Tuyu vasaroja daug lietuvių.

◆ Anai Kowalskai, gyvenančiai S. Fr. Solano 843 Nr. 463 yra žinių iš Lietuvos pas Borisą Musteikį.

SENAS PAVIRSTA IR NEGIRTAS.

● DOKUMENTŲ VERTIMAI ●
● A. L. Balso Redakcijoje ●
● J. L. Suarez 5684 ●

Jie nuoširdžiai remia Arg. Liet. Balsą

Gerbiamieji prenumeratoriai:

Pranešame Gerb. prenumeratorių žiniai, kad tiems kuriu prenumerata yra pasibaigusi ankščiau negu su gruodžio 31 dieną, laikraščio siuntinėjimą esame priversti sustabdyti, dėl visiemis žinomų priežasčių—labai pabrangusio pašto, o kartu ir visų spaudos reikmenų. Todėl prašome su laiku atnaujinti savo prenumeratas, arba pranešti Administracijai kitą nuosprendį. Visiems, kuriems siuntinėjime nemokamai, neatsiliepiams iki 31.12.77 laikraštis toliau nebus siuntinėjamas.

Prenumetas apsimokėjo:

Teofilius Aliukas — damokėjo, Pranas Stanevičius, Karolina Tervydaitė Gradeckienė damokėjo, Juozas Jankus, Henrikas Keliauskas, Izidorius Vaičaitis ir \$ 500 aukų, Viktoras Katilius, Jonas Tamošiūnas ir \$ 500 aukų, Augustinas Iešmantas ir \$ 2.000 a., Pranas Kazlauskas ir \$ 500 aukų, Juana Pilkauskaitė Šniokienė, Veronika Laurinavičiūtė Petrokienė ir \$ 100 aukų,

Bronė Valbaitė Mosiejko ir \$ 600 a., Drė. Ald. Jasutytė Kavaliauskienė, Petras Šiaučiūnas ir \$ 1.000 aukų, Zigmąs Grabiolas, Pranas Dulke, Draugija Nemunas, Teklė Miškeliūnaitė Kemešienė, Balys Bražiūnas, Magdalena Paulaitytė Kulionienė, Rodolfas Gurskas, Antanas Kriaučiūnas, Ana Paulavičiūtė,

Jurgis Mažeika, Leonas Mušketas ir \$ 500 aukų, J. M. Miklovis Daukšys ir \$ 3.000 a., Antanas Šimkus, Vilius Narmontas ir \$ 10.000 aukų, Vicente Banys, Marta Čekaitė Landuo ir \$ 200 a., Albinas Beiga ir \$ 500 aukų,

Jonas Račys, Ona Matulionytė Januškevičienė, Juan Jieznas ir \$ 1.000 aukų, Mykolas Talatavičius ir \$ 100 aukų, Kastantas Plepys, Lidia Šeštokaitė Matulevičienė ir \$ 500 aukų,

Petras Tatoris ir \$ 100 aukų, Severina Venskutė Kazlauskienė, Petras Talalis, Vincas Tamulionis ir \$ 200 aukų, Jurgis Brizgys, Uršulė Kuncaitė-Gómez ir \$ 200 a., Magdalena Lapinskaitė Likienė, Natalija Siperkaitė, Adolfas Siperka, Zigmąs Siperka, Antanina Jasiūnaitė Rimšienė ir \$ 500 aukų,

Kastantas Mikelaitis, Magdalena Adomaitytė Balevičienė, Albertas Ropenius, Henrikas Kulikauskas, Vladas Macaitis, Anastazija K. Bagdonienė, Marija Paliukaitė Bendoraitienė, Inž. Josė Babarskas, Uršulė Baigutė Babarskienė, Petras Makarevičius, Kat. Andriuskevičiūtė Ziminskienė, Povilas Vaškas ir \$ 500 aukų,

Matiejus Stasiulionis, Teofilius Aliukas, Vilius Pacas, Emilija Tubelytė ir \$ 200 aukų, Petras Bačkis, Jonas Misiūnas, Paulina Ūsaitė Tumosienė ir \$ 200 aukų,

Albina Tumosaitė Albavičienė, ir \$ 100 aukų, Petras Pinkevičius, Josė Sabaliauskas, Vladas Sakalauskas

(Seka tęsiasi)

A. L. Balso Leidykla dėkoja visiems kurie be paraginimo užsimoka prenumeratas. Siuntinėjimas paraginimų daug kainuoja ir apsunkina Redakcija darbu. ALB Redakcija

Taip nelauktai, pačiame gražiausiame amžiuje

JOANAI PASPIRGELYTEI BAGDONIENEI

mirus, Jos vyrui Henrikui Bagdonui, sūnums Henrikui ir Eugenijui, dukrai Cristinai, o taipgi Onai Bagdonienci dėl vyro mirties reiškiu giliausia užuojautą ir kartu liūdžiu —

Leonida Kavaliauskaitė Samauskienė

JUSTINAI MYKOLAITYTEI CHMIELIAUSKIENEI

mirus, Jos vyrui Antanui Chmieliauskui ir mūsų krikšto dukroms Bertai ir Lidijai su šeima, liūdesio valandoje, reiškiame kuo nuoširdžiausia užuojautą ir kartu liūdime — Bronė ir Henrikas Kulikauskai

JUSTINAI MYKOLAITYTEI CHMIELIAUSKIENEI

mirus, Jos vyrui Antanui Chmieliauskui, dukrai Bertai ir dukrai Lidijai su šeima reiškiame gilią užuojautą —

Emilija Tubelytė
Povilas Tamašiūnas su šeima
Kazimieras Valenta su šeima

Bronius Eidukonis su žmona
Adolfas Šlepikas su šeima
Ona ir Pranas Ožinskai

INSTITUTO DE CIRUGIA OCULAR

Directores: Dr. HUMBERTO J. MAYORGA

Oculista Cirujano

Dra. EUGENIA V. CIKSTAS DE MAYORGA

Oculista Cirujano Niños

Consultorios equipados con aparatos e instrumental de avanzada en el tratamiento ocular.

25 de Mayo 257, 3er. piso — MORON (2 cuadros estación)

Consultas: Lunes a Viernes de 15 a 20 horas.

Solicitar la hora: 628-1179 — Particular: 629-6473.

ADOLFO JOSE BALTUSIS

Traductor Público

IDIOMA LITUANO

VIENINTĖLIS TURINTIS TEISĘ LIETUVIS VERTĖJAS

Torre 5, 8° C

Tel. 652 - 8058

B° Autopista — Tapiales

(Vakaraais, po 18 valandos)

Traductora Publica Nacional NATALIA LAKIJER

Florida 165, dere. 1 piso, of. 110. Tel 33-3041 y 33-2911, interno 14

Toda clase de trámites

Traducciones — Fotocopias — Llamadas

Legalizaciones — Jubilaciones — Pasaportes, etc.

Horas de oficina: Lunes, Miércoles y Viernes de 12 a 18 horas

OSCAR SALA VICTORICA

Abogado

JUAN CARLOS SIMCAK

Agente Judicial

Sucesiones, Contratos, Asuntos Civiles, Comerciales, Penales, Divorcios, etc. Mencionando este aviso precios módicos

Horario de atención al público:

CAPITAL: Florida N° 470, 5to. piso, of. 503

Jueves, de 18 a 20 horas.

LA PLATA: 14 N° 781, 3er. piso, of.1

Lunes, miércoles y viernes, de 18 a 20 horas.

BERISSO: Industria N° 4695

Todos los días, después de las 20 horas.

"CASA TROTTA"

LAIDOJIMO ĮSTAIGA

Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kisielius de Trotta

Valentin Alsina 2220

Tel. 208 - 9734; 208 - 9328

Tomás Yarlóri e Hijo

LAIDOJIMO ĮSTAIGA. PUOŠNŲ AUTAI VESTUVĖMS

Mandagus patarnavimas. Lietuviams didelė nuolaida.

Mirusiųjų pervežimai — Patalpos šermenims.

Avda. Riestra 6929 — Villa Lugano — Tel. 601 - 3271

Skyrius: Larrazabal 3684

CASA "GARCIA"

LAIDOTUVIŲ ĮSTAIGA

Pašarvojimai - Ambulansai - Autai vestuvėms

c. José I. Rucci 1620 — Tel. 208. 6331 — VALENTIN ALSINA

Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai

URBONAS

M. R

JUOZAS ir JUOZAS URBONAI,

GÜEMES 3852 — Tel.: 760 - 5377

Villa Martelli (Vicente López)

Moderniškiausias fabrikas, gamina geriausios rūšies valų pendzelius, šepečius šluotas, ir kitus valų-šerių išdirbinius.

Parduoda urmo kainomis krautuvėms ir pavieniai.

● HOTEL CITY ●
● de Ema P. de Chesna ●
● Kambariai švarūs— ●
● Kainos žemos. ●
● Andes 1342, esq. 18 de Julio ●
● MONTEVIDEO, R.O.U. ●

Moteris ir Pasaulis

VIRGILIJUS NOREIKA TEATRE COLON

Argentinos Lietuvių Balso spalio mėn. laidoje (Nr. 1511), patalpino me Irenos Mikšytės ispanišką straipsnį apie mūsų tautos vokalinę pažibą — Virgilijų Noreiką, apie jo artistinę veiklą, ir kaip jis pasiekė pasaulinio garso menininko vardą, papildydami, kad lapkričio mėn dainuos teatre Colón statomoje Čaikovskio Eugenio Onegin operoje. Tuomet dar nebuvo tikslų žinių kokiomis dienomis opera bus statoma.

Bet, vos pasirodžius vietiniuose laikraščiuose skelbimams mūsų tautiečių tarpe kilo didelis susidomėjimas solistu Noreika. Kadangi tie spektakliai buvo duodami tik metiniams abonementams, įžangų nebuvo galima gauti, tai pirmomis dienomis mažai kas iš mūsų tautiečių galėjo dalyvauti. Bet, iš 7-nių pastatymų lapkr. 23 buvo ekstraordinarinis spektaklis, ir tą dieną teatre Colón dalyvavo apie 100 lietuvių. Lietuviai V. Noreikai kėlė ovacijas. Kaip lygiai kitomis dienomis, kuomet lietuvių buvo gal tik vienas kitas, bet publika labai šiltai priėmė spektaklį o Noreikai, po Lenskio arijos nepaprastai plojo ir skandavo. Kurie klausėsi per radio aiškiai girdėjo. Tokie įvykiai pakelia lietuviams nuotaiką. Ypatinai, kad Noreika laikraštiniams net kelis kartus pabrėžė, kad jis yra lietuvis.

Kaip įvertino argentiniečiai, meno kritikai čia paduodame ištraukas iš svarbiausių dienraščių.

Geriausios Argentinos muzikos kritikas Jorge D. Urbano, dienraštyje "Clarín" 17.11.77, ilgoje recenzijoje apie Čaikovskio operą ir sąstata parašė: Noreika, como Lensky, es un tenor con considerable autoridad escénica y una línea vocal que tuvo su mejor momento en la segunda escena del segundo acto.

Seniausios ir stipriausias dienraštis "La Prensa", 19.11.77, beveik 200 eilučių L. M. H. recenzijoje apie E. Onegin operą rašo: Noreika, de espléndida filatura y técnica.

"La Nación", konservatyvus dienraštis bet 17.11.77, Čaikovskio Eugenio Onegin operai paskyrė kone visą puslapį. Tarp kit ko, apie mūsų tautietį rašo: El tenor Virgilio Noreika es otro artista excelente. Dueño

de un caudal sonoro muy considerable tan convincente en la nota heroica como en la lírica, se expresa con auténtico refinamiento y sabe dar a su parte, que conoce a fondo, la plenitud de su carácter.

Vokiečių "Argentinsche Tageblatt" taipgi parašė labai gerą kritiką.

A. L. Balso leidėjas solistą V. Noreiką pažino 1972 Čileje ir šiais metais, kaip Lietuvos Baletto ir Operos direktorių aplankė Vilniuje. Direktorių aprodė tikrai išpuodingą Ope-



Sol. Virgilijus Noreika, Lietuvos Valstybinės Operos ir Baletto direktorius savo kabinete, laike pokalbio su viešniais Lietuvoje A. L. Balso Leidėjais.

ros pastatą ir jo visus vidaus įrengimus, smulkiai paaiškindamas kiekvieną smulkmeną. Argentinoje A. L. Balso leidėjas pirmas iš lietuvių susitiko su artistu ir supažindino su Benediktu ir Vlode Malelaite Survilais, kurie per visą svečio buvimą Argentinoje daugiausia jį globojo.

Nors artistai daug dirbo, repetavo, bet atliekamui laikui susitiko su lietuviu, A. L. Balso Leidyklos namuose, pietų metu mūsų iškilioji solistė Zuzana Valadkaitė-López turėjo progą pakalbėti su Noreika dainininkams rūpimais klausimais.

Dr. Jono ir Irenės Veličkaitės Simanauškų namuose svečias susitiko su vokaliniu meno mylėtojais ir puoselėtojais: inž. A. Rastauskais, dr. Rasa Kairelyte ir jos vyru dr. Alvaru.

Vėliau, per susitikimus su jauni-

VIEŠA PADĖKA

Negailestingai mirčiai išskirus iš gyvųjų tarpo mylimą žmoną, motiną ir močiutę aa. Bronę Kadžiulytę Švarlienę, dėkojame — mūsų liūdėsio valandoje, pareikšusiems užuojautas asmeniškai, per spaudą bei telegramomis, budėjusiems prie sergantis bei mirusios, prisijungusiems gėlių vainikus, palydėjusiems į amžino poilsio vietą El Salvador kapines.

Ypatinga padėka klebonui kun. Jz. Margiui ir kun. Ant. Švedui atvykusiems į laidojimo vietą, atlaikiusiems religines apeigas, palydėjusiems į kapines ir visiems kitiems kurie dalyvavo laidotuvėse ir Šv. Mišiose spalio 16 šv. Kazimiero rapijos bažnyčioje, mūsų nuoširdžiausias AČIU

Vyras — Antanas Švarlys.

Duktė — Nelda.

Sūnus — Gerardo.

♦ Birutė Ridelytė Savino savo sūnaus Enrique, VI. B. Survilų ir kitų artimųjų draugystėje 13.11.77, savo namuose Morón, linksmai atšventė gimtadienį.

SUSTOJĘS LAIKRODIS

Ne aliai plakusi žmogaus širdis, Sustoję seno bokšto laikrodis Ir užsivėžė negyvyjū kauke. Nugrimzdo vakaro mirties tyloj Didingos praecies užburta bokštas, Tik suka krankdami varnai aplinkui.

Kas bokštui sugrąžins jaunų dienų Jėgas, žydėjimą ir žavesį? Kieno ranka padirgins laikrodį? Kad citų jis kaip andai gyvas: Vėl varstytų būties akimirkas, Tiesos varpais jų muštų valandas.

Deja, nebeina bokšto laikrodis, O metai — greitesni už paukštį, Ir dieną saulė, naktį žvaigždės Darnioj dangaus žibintų cisenoj Bendrakeleivei žemei gieda Draugystės dangiškąją giesmę.

J. Sakalas
Münchenas, 18.11.1968.

mu susipažino su specialemis iš Urugvajaus atvykusiu dr. Alfr. Stanevičium, mokytoju Aldona Čikšaitė, Jn. Kunca ir kitais, plačiai pakalbėjo apie meno veiklą čia ir Lietuvoje.

P. Šiaulietis.

MŪSŲ GYVENIMO KRONIKA

♦ Vytautas Rajajus, vienas spausdintuvės vadybos, Argentinoje teviu Alonsui mirus, iš Chicago buvo atvykęs su žmona. Aplankė sergancią motiną Viadę Lukševičutę, broį ir jaunystės draugus.

♦ Ona Subacutė Renarevičienė, gimusi Kapčiamiesčio vaiciuje, 1914 metais, po paskutinio karo atsiradusi Argentinoje, gyvenanti Fonrouge 2364, Buenos Aires, serganti, be pensijos, prašo tautiečių pagalbos. Kas galite jai padėti pamatykite ją virš minėtojo gyvenvietės.

♦ Agota Viliamaitė Židelienė po chirurginės operacijos baigia sveikti savo namuose vyro Antano slaugoma, brolio su šeima, draugų lankoma.

♦ Marija Kairytė Šimkuvienė, Igno Šimkaus našlė, su dukra Laimute vasarojo Kordobos kalnuose. Aplankė Alta Gracia ir kitur gyvenančius lietuvius. Važinėdamos savo automobilium aplankė daug turistinių vietų.

♦ Inž. José Babarskas, prie Chascomús ežero pasistatė puikų vasarnamį, su maudimosi baseinu ir kitais vasarėjimui patogumais. Po truputi šioje puikioje vasarvietėje kūriasi lietuvių kolonija. Neseniai čia nolatiniškai apsigyveno Elena Liūmaitė Valionienė, Kajetono Valionio našlė, savo naujuose namuose Moreno ir Córdoba.

♦ Dr. Alfredo Stanevičius praeita savaitę buvo atvykęs iš Urugvajaus. Kaip visuomet svečiavosi pas A. L. Balso Leidėjus. Aplankė VI. B. Survilus, matėsi su V. Noreika, dalyvavo teatre Colón, A. L. Centro pensininkų pietuose ir dr. Aldo M. Šlepečio paskaitoje. Pabendraus su Buenos Aires jaunimu 28.11.77 išvyko atgal į Urugvajų.

♦ Cecilija Šereikytė vasaroja pas Veroniką Tumenytę Meliukienę, Villa del Dique, Kordobos kalnuose.

♦ Juanos Šniokienės departamentai "9 de Julio" taipgi randasi San Clemente del Tuyu.

♦ Petras Vytautas Kraniauskas, ilgametis A.L.Balso skaitytojas, pradėjo 85 metus. Sveikiname ir linkime šviesaus saulėlydžio.

♦ Jono Mukevičiaus, kilusio iš Ukmergės raj., Pijorų km., apie 1924 m. išvykusio į Argentiną, ieško giminių. Pranešti: URSS, Lietuva, Ukmergės raj., Vidiškių pšt., Pijorų km. Valerijai Mukevičiūtei-Blazinskienei

♦ Marija Šeškauskaitė Liveikienė, Eduardo Liveikio žmona, 1.11.77 pagimdė pirmagimę dukrą kuriai suteiktas Karinos vardas. Jauni tėvai ir močiutė Julija Pauliukaitė Šeškauskienė džiaugiasi sulaukę naujo šeimos nario.

♦ Marija Girnytė Pačelienė, Kazimiero Pačelio našlė, paviešėjusi pas sūnų dr. Mario ir jo šeimą Tandil mieste, grįžo į Com. Rivadavia.

♦ Nelida Račelytė Prokopovich susilaukė dukrelės. Vyresnieji sūnus ir dukra jau lanko mokyklą.

♦ Graciela Bukevičiūtė Kuzavinienė atvykusi su tėvais, paviešėjusi porą savaitę Argentinoje, 29.10 išskrido į Los Angeles.

♦ Drė. Albina Milašytė, iš Urugvajaus persikelia gyventi į Kanadą.

♦ Prof. dr. Marija Gimbutienė vasarą praleido Foggia Matera apylinkėse pietinėje Italijoje, vadovaudama archeologiniams anglų, italų ir amerikiečių mokslininkų kasėjimams. Šį rudenį ji skaitys archeologinių paskaitų ciklą žymesniuose Kanados universitetuose.

♦ Angelė Kučinskaitė, 23 m., medicinos sesuo, torontietė, penkerius metus dirbo Londone, Britanijoje, seniausioje pasaulio akademijoje liginėje, pavadintoj šv. Bartolomiejaus vardu. Ji gavo \$ 2000 stipendiją, įpareigojančią kurį laiką dirbti Kanados arktikoje. Tą stipendiją jai įteikė Kanados ambasadorius Britanijai P. Martin, dalyvaujant stipendijos davėjams p.p. Hill, kurie ją paskyrė, pagerbdami žuvusią savo dukrą lėktuvo nelaimėje arktikos plotuose. Apie šį įvykį rašė kanadiečių ir britų spauda.

♦ Leonas Šulas, medicinos daktaras, kuris mokslus baigė Vienoje, Austrijoje, o Chicagos Christ liginėje atliko praktiką, liepos mėn. pradžioje susilaukė savo žmonos, irgi gydytojos, Dalios, dirbusios Kapsuko liginėje. Leonas kartu su savo tėvu, teisininku Pranu, buvo nuvykę į New Yorką pasitikti savo žmonos, kur praleido 4 dienas lankydamiesi gimines bei šiaip įdomesnes vietas. Po to jaunieji buvo nuvažiavę į Union Pier, Mich. — lietuvių kurortinį miestelį, o tada — pasileido ilgesnei kelionei mašina po JAV.

— Kiekvieno žmogaus širdyje glūdi tigras, kiaulė, asilas ir lakis tingalas. Skirtingi būdai susidaro, toms dalims nevienodai pasireiškiant. Ambrose Bierce.



Turi sustoti

—Kiekvieną kartą, kai tik išgeriu keletą stiklelių degtinės, esu nebetinkamas darbui. Turėsiu būtinai liautis.

—Gėrus degtinę?
—Ne, dirbti.

Kad būtų užtikrintas

Advokatas skambina savo klientui:

—Tamstos uošvė mirė šį rytą. Ar norėtumėte, kad ji būtų palaidota kapinėse, balzamuota ar šuodeginta? Klientas: Atlikite viską. Nenoriu rizikuoti...

Optimistas ir pesimistas

—Dabar bent tiek gerai, kad mažiau bereikia šukuoti plaukus, — taria optimistiškai nusiteikęs plikagalvis.

—Taip, — atsakė benuplinkantis vyrukas pesimistas. — Bet už tai dabar jau tenka daugiau plauti veido — kakta augštesnė.

● CASA "CAPICUA" ●
● Parduoda loterijos bilietus ●
● mokykloms reikmenis, žaislus. ●
● PRODE agentūra ●
● PETRAS VAICEKONIS sav. ●
● Warnes 378 - Villa Crespo ●

Pavydas

Buvo didelis balius. Į parytį keletas smarkesniųjų nuvirto po stalų. "Gyvas" dar liko vienas. Tas apsidairė, žvilgtelėjo į miegančius savo draugus ir tarė:

—Vieno dalyko aš jiems pavydžiu: jie visada žino, kada reikia sustoti gerti...

Uolus miegalis

—Kada jūs keliatės vasarą?
—Kai tik pirmieji saulės spinduliai patenka į kambarį.
—Bet juk tai labai anksti.
—Kažin. Mano langas į vakarų pusę.

● Dr. H. PFEFFERMAN ●
● Dantistas - Chirurgas ●
● Cosquín 5381, Capital Fed. ●
● Tel. 72 - 6993 ●
● Rezervuokite valandą ●
● Dr. ALDO M. ŠLEPETIS ●
● Torna liginės chirurginės ●
● salės gydytojas ●
● Av. Gral. Mosconi 2611, ●
● Buenos Aires ●
● Telefonas: 571 - 7723 ●
● Priėmimo valandos: nuo ●
● pirm., treč., penkt. 16-20 v. ●

● Dr. Jonas J. SIMANAUŠKAS ●
● Gydytojas - chirurgas. ●
● Priima: Pirm. Antr. Ket. Pen. ●
● nuo 17 iki 20 val. ●
● Šeštadieniais tik susitarus. ●
● c. Caa-Guazu 283 - LANUS. ●
● Tel. 241 - 7942 ●

Atsargumas

Lietus nelijo, bet Petriukas grįžo namo visas šlapias.

—Ką tu veikei? — klausia senelė.

—Maudžiausi upėje.

—Su drabužiais? Kodėl gi menu-sirengi?

—Bijojau, kad negaučiau slogos.

Vanduo šiandien labai šaltas...

Užgaulūs žodžiai

—Ar atsiimat savo užgaulius išsireiškimus?

—Kadangi esu pirklys ir parduotų prekių atgal neprimu, tai tik galiu juos pakeisti kitais.

● CASA "CAPICUA" ●
● Parduoda loterijos bilietus ●
● mokykloms reikmenis, žaislus ●
● PRODE agentūra ●
● PETRAS VAICEKONIS sav. ●
● Warnes 378 - Villa Crespo ●

● Drė. SOFIA GINTYLA ●
● Reumatinių ligų specialistė ●
● Ligonius priima savo ●
● kabinete: ●
● Gualaguaychu 4104, ●
● Tel. 50 - 7846 ●
● Pirm., treč., penkt. 17-18 v. ●
● Kitom dienom prašyti val. ●

● VISO KIŲ DOVANŲ ●
● PASIRINKIMĄ ●
● JUMS SUTEIKS: ●
● Bazaras "RUTKUS" ●
● Yra visko Jūsų namams! ●
● Isleta 1907, Valentín Alsina ●
● A. K. S. Rutkai, savininkai ●

Įrodymas

Kino teatrą uždarant, prie kasos prieina vyriškis ir prašo bilieto. Kasininkė jam aiškina, kad jau vėlu.

—Aš žinau, — sako jis. — Man bilietas reikalingas tik kaip įrodymas.

Jei žmona paklaus kur buvau, aš jai parodysiu bilietą.

Velnias atnešė

—Senel, ar tu pėsčia atėjai?

—Pėsčia, mano anūkėli.

—Vaje, o tėtė sakė, kad tave velnias atnešė...

Drauda

—Gaila, bet mes negalim apdrausti jūsų gyvybės. Juk jums devyniasdešimt šešeri.

—Taip, bet pagal statistikos duomenis tokio amžiaus žmonių miršta labai mažai.

Gyvenimo laikotarpiai

Kažkuris filosofas tarė:

—Visa gyvenimo išmintis — mokėti būti savo vietoj: pirma būti vaiku, vėliau — jaunuoliu, paskui — suaugusiu ir pagaliau seniu. Tai reikiama: džiaugtis, mylėti, dirbti, mąstyti ir ilsėtis.

ŠUNIŠKA ŽURNALISTIKA

Loja šunys naktimis,
Baubčiajo pėdėdos —
Tampa žmonės šunimis:
Šuo rašėja rėdos,
Ir priloja kai kada
Tiek šuva-rašėja,
Kad prilotoji spauda
Sveiką mato šleivą.
Šuo pribėga prie tavęs,
I akis pažiūri,
Tuoju sulos, ir tuoj atves
Visą sėbrų būrį.
Ir prasideda ruja:
Drasko, plėšia auką —
Sprunka vargšas, bet deja,
Kur rast saugų lauką?
Miega žmonės naktimis,
Sapnužius sapnuoja —
Susikiai, virtę šunumis,
Puola ir aploja.

"D". — Pagirinis

Rūkai save žudai!

Gyvenk ne valgiui, bet valgyk, kad gyventum.

... YRA TIK VIENA VERTYBĖ
— TAI ŽMOGAUS RYŠYS SU
ŽMOGUMI. A. de Sent Egziuperi.

Foto PRITTY

Foto Carnet en el acto — Fotos a Domicilio

CAMARAS — PELICULAS — FILMADORAS

Foto PRITTY - Banfield

Foto PRITTY - Lanus

c. VERGARA 1405.

VIAMONTE 2347

Banfield (prie stoties)

T. E. 208 - 0317

esq. Rivadavia

Sección Española

ABEJAS Y LEUCEMIA

En el número de setiembre de 1977 de la revista "Médico Moderno", acaba de publicarse un extenso artículo de Eduardo Belgrano Rawson titulado "Estanislao Babelis: Las Abejas como Panacea".

Comenta la historia del lituano Estanislao Babelis, graduado en la Universidad de Vytautas el Grande, de Kaunas, que ejercía como médico rural en Arizona, provincia de San Luis, Argentina.

Babelis trató a Carmen Dora Daniele, afectada de leucemia mielóide aguda (un cáncer de los glóbulos blancos de la sangre), en junio de 1965 haciéndola picar por abejas (hasta treinta veces por día). Este procedimiento se basaba en que las abejas inoculaban una sustancia llamada "apitoxina". Tal tratamiento, llamado apiterapia, se hizo noticia sensacional en seguida. Un alud de pacientes se descargó sobre Arizona. El lituano recibió pedidos hasta de Inglaterra, Canadá, Paraguay, los Estados Unidos. Empezaron las colectas para el Dr. Babelis.

Hasta que el Poder Ejecutivo de San Luis encomendó a una comisión de especialistas el estudio del asunto. Los pacientes fueron internados en el Policlínico Regional de San Luis para controlar el trabajo del Dr. Babelis; hasta se practicaron algunos experimentos en cobayos.

En aquellos tiempos, el consumo de miel y de jalea real por Arizona

y alrededores se incrementó fabulosamente.

El 2 de diciembre de 1965 el Dr. Babelis y sus pacientes volvieron en tren a Arizona con la opinión negativa oficial (esto es: ni cura de la leucemia ni mejoría), pero en los coches dormitorios se leía en grandes carteles: "Babelis benefactor de la humanidad".

Y termina la nota refiriendo que Carmen Dora Daniele murió el 24 de diciembre de 1965 y que de los demás pacientes, no sobrevive ninguno.

Curiosa —ya que no dulce— historia protagonizada por un galeno del País de las Cruces.

Dr. A. M. Slepatis

PERSONAS BUSCADAS POR SUS FAMILIARES

Familiares residentes en el extranjero desean tener noticias de las siguientes personas de origen lituano:

Augustino Balčikonis Bronius, Stasys Antanavicius, Nicodius Volk, Tadas Dvarjetakis, Jonas Rimša, Jonas Bujvidas, Stanislaw Skokovsky, Vladas Lapinskas, August Schwandt y familia, Francisus Tenjunas y Jonas Varnas.

Se ruega a los nombrados y a quienes sepan algo de ellos, dirigirse al Servicio Social Internacional, Lavalle 571, de 13 a 19 hs.

PARINKTOS MINTYS

Žmogus turi brandintis šias dorybes: ištinti, teisingumą, dvasios stiprybę ir santūrumą.

S. L. ARG. PAGERBĖ PENSININKUS

Kiekvienais metais S. L. Arg. surengia savo nariams pensininkams ir jų draugams pensininkų pietūs. Šį kartą tokie pietūs įvyko sekmadienį, lapkričio 6. Diena pasitaikė graži. Pietautojų susirinko daug. Senai nesimačiusiems tautiečiams buvo didelis malonumas susitikti, gražiam parengime pasišmonėti.

Pietūs buvo tikrai geri: paršiukas su raugintais agurkais, virtiniai-capiletes, kepti gaidžiai ir persikai (du raznos al natural). Jaunimas atdžiai aptarnavo stalus. Tai buvo pilna to žodžio prasme banketas. Ir kainavo tik po \$ 200.000 m/n.

Laimė, kad muzika, buvo griežiam nepergarsiai. Buvo galima pasikalbėti. Juk žmonės rengiasi į tokius suėjimus ne vien tik pavalgyti bet ir pasikalbėti. Esant pergarsiai muzikai vyresnio amžiaus žmonės skundžiasi, kad nebesusikalba. Dažnas net apleidžia parengimą dėl nepakenčiamo trukšmo. Atrodo, kad S. L. Arg. parengimuose pradedama į tai kreipti dėmesys.

Loterijoje, kuria pravedė R. Stalioraitis ir R. Deveikis, laimėjo didelį krepšį-canasta, 20.000 pesų vertės — Rosa Bottesi de Bianchi; Marijos Z. Paserbskienės padovanota tranzitorinė radio — Hugo Spreafico ir skanestą, Antaninos Šimonytės Virbickienės padovanota — Jz. Šiušis, kuriuo Bronė Šiušienė pavaišino savo draugus.

Pensininkai ir jų draugai dėkingi S. L. Arg. Valdybai už gražiai parengtus pietus, ir ypač šeiminkams už gardžiai pagamintus valgius.

Ona Pasvalietė.

◆ S. L. Arg. 2 sky., 10. 12. 77, 18 val. Šaukia visuotina antro skyriaus narių susirinkimą išrinkimui naujos Valdybos 1978 metams.

Juozas Stalioraitis, pirm.

◆ Kostancija Trukelytė Bironienė, S. L. Arg. prisiekusi vaišių ruošėja, 2.11.77 grįždama iš SLA prie savo namų nelaimingai pergriuvo ir sulaužė dešinę ranką iš peties. Mielai SLA veikėjai linkime pasveikimo.

◆ Stanislavui Balzekui, A. L. Balsas siunčiamas į S. de Bustamante 660, Rosario, grįžo. Prašom patikslinti savo adresą.

Nauji Kapai

◆ Vincas Sajauskas, marijampolietis, 70 m. amžiaus mirė staiga 1.11.77, vasarodamas Antano ir Teofilės Paulavičiūtės Kriaučiūnų ūkyje, prie Vicente Casares. Kadangi brolis Adolfas, dėl nežinojimo, ilgai neatvyko, tai policija palaidojo vietoje kapinėse. Broliai Sajauskai jaunystėje buvo pasižymėję savišveiklininkai, artistai komikai. Jie per rengiamus draugijos Lietuva ir kitus vakarelius pildydavo linksmas programas. Turėjo savo sukurtas pantomimas. Buvo publikos labai mėgiami. Dalyvavo veikalų pastatymuose. Buvo teatro "Viltis" dalyviai.

◆ Jonas Varnas, biržietis, 82 m. amž., po ilgesnės ligos mirė 7.11.77 Bánfield mieste. Palaidotas Lomas de Zamora. Liko žmona Sofija Strigauskaitė ir sūnus Juan su šeima, sūnais Steponas Valašinas ir kiti artimieji.

◆ Pijus Mitkus, 70 m. amžiaus mirė 10.11.77. Palaidotas Lomas de Zamora kapinėse. Liko žmona ir sūnūs.

◆ Marija Zaborskaitė Prusienė, rokiškietė, 67 m. amžiaus, po ilgos ir varginančios vėžio ligos mirė 31.10.77. Liko duklė Milda su vyru Juozu Juodžiukynu, pusseserė Juzė Zaborskaitė Marcinkevičienė ir kiti gimines bei draugai.

◆ Alfonsas Butkus, marijampolietis, 73 m. amžiaus, našlys, mirė 3.11.77. Palaidotas Espeleta kapinėse. Liko duklė Lidia su šeima, marti, anūkė ir kiti gimines.

◆ Veronika Andziulytė Balskuvienė, 72 m. amžiaus mirė 17.11.77, Bernal mieste. Palaidota Chacarita kapinėse. Liko vyras Jonas Balskus.

◆ Antanina Grinytė Rudzikienė, ukmergiškė, 71 m. amžiaus mirė 19.8.77 Buenos Aires mieste. Palaidota Chacarita kapinėse. Liko vyras Matas Rudzikas, gyv. JAV, Argentinoje — duklė Nelida su vyru Sepat ir vaikaičiai: Martin ir Cristian. Lietuvoje liko du broliai ir JAV sesuo.

◆ Pulk. lt. Juozas Ūgianskis, 84 m. amžiaus mirė 14.8.77 JAV. Liko sūnūs: Juozas, Romas ir Cezaris ir duklė Gražina su šeimomis.

aerouosto išskridome 21.7.77, ir tik trumpam sustojus Río, be didesnio nuovargio sekančią dieną vidurindienėje buvome Paryžiuje — Orly aerouoste. Nors čia buvome prieš 8 metus, bet viskas taip pasikeitė, kad atrodė pirmą sykį patekusi į tą pilną visokių rasių ir spalvų žmonių vėpėtą. Pastebimai daug žmonių iš arabų šalių.

Prancūzijoje neišsivaizduojama laisvė

Vargiai ar yra pasaulyje kitas toks laisvas aerouostas kaip Paryžiuje. Čia tik vargas nemokančiam prancūzų kalbos, susirasti savo lagaminus ir juos dasigabenti iki taxi. Niekas netikrina lagaminų, atseit nėra jokios mūto peržiūros. Įvažiuojančių policijos stropiai tikrinami. Niekas tavęs neklausia ar tu turi pinigų ir kur tu nakvosi. Tai grynai tavo reikalas. Bet už tai paryžiečiai vertelgos, ypatingai taksi, taip įgudę išnauduoti turistus, tuos kurie neturi ten pažįstamų ar draugų, kad patektų į jų rankas buna smarkiai "apipešioti". Prancūzai turistus skaito avelėmis, nuo kurių jie "kerpa" vilnas. Nors būvome laiškais susirašę su Paryžiuje gyvenančiais lietuviais, bet dėl trumpo buvimo, neteko su jais susitikti. Kadangi mes turėjome už 6 valandų išskristi į Varšuvą tai iš aerouosto neišvykome į miestą. Tiesiog nebuvo kada.

Sekančiame straipsnyje — kaip mums sekėsi Varšuvoje.

JOSE ANDZIULIS PROPIEDADES

en Santa Teresita

Compra — Venta — Alquileres c. 39 № 430, Sta. Teresita. 7107 Atlantida Argentina. T. E. 224.(B)

ANA MARIA ANDZIULIS ARQUITECTA

Construcciones — Decoraciones

Proyecto y Dirección de obras Necochea 220, 8° d. 1. Cod. 1158 T. E. 221 - 6275

◆ Ona Gražytė Vaitkevičienė, rokiškietė, Eduardo Vaitkevičiaus našlė, 71 m. amžiaus, mirė Pilar senelių prieglaudoje, nors Gerli mieste turėjo savo namus, bet vieniūriui sūnui Robertui vedus su kitataute, jai savo namuose nebuvo vietos. Palaidota Pilar kapinėse.



Aleksandra Žakauskaitė Kuryluk, kilusi nuo Kapčiamiesčio, 70 m. amžiaus po sunkios vėžio ligos mirė 11.11.77, Haedo mieste. Palaidota Chacarita kapinėse. Liko vyras Ivan Kuryluk, sūnus Juan su šeima ir duklė Ana. Lietuvoje du broliai ir sesuo. Velionė buvo susipratusi lietuvių. Gražiai išauklėjo šeimą. Visą laiką prenumeravo ALBalsą, palaikė ryšius su savo giminėmis ir tautiečiais. Lai jai bus lengva svetingos Argentinos žemė.

◆ Antanas Tuinyla, alytiškis, 80 m. amžiaus staiga mirė Kordobos mieste 21.9.77. Palaidotas San Jerónimo kapinėse. Liko žmona Ona Žalinskaitė, dukra Marija su šeima ir sūnus Luis.

◆ Eleonora Misiūnaitė Garballeda, 51 m. amžiaus, po ilgesnio sirgimo mirė 28.10.77. Palaidota Lanús kapinėse. Liko vyras Ricardo, dukterys: Elena ir Leonora, motina 80 metų, ir giminaitis Kastantas Misiūnas su žmona Antanina Noreikaite.

◆ Kazimieras Marcinkevičius, Vabalnikėnas, 73 m. amžiaus, po ilgesnės ligos mirė Berisso mieste. Palaidotas Berisso kapinėse. Liko serganti žmona Adelė Dundulytė, žentas Oscar Santilli ir vaikaičiai Diana ir Gustavo. Lietuvoje liko 3 seserys.



Justina Mykolaitytė Chmieliauskienė,

šiaulietė, 71 m. amžiaus, po ilgesnio sirgimo mirė 24.11.77, Buenos Aires mieste. Liko vyras Antanas Chmieliauskas, dukterys: Berta ir Lidia su vyru inž. Petru Bačkiumi ir vaikais Vainina 5, Sebastian 4 metų ir Gustavo 7 mėnesių ir draugai bei pažįstami kurių ši pavyzdžiama žmona ir gera motina turėjo. Daug lietuvių dalyvavo palydinti Flores kapines.

◆ Domininkas Kralikas, rokiškėnas, 73 m. amžiaus mirė 13.6.77, Buenos Aires mieste. Palaidotas Chacarita kapinėse. Liko žmona Ispane Pilar ir duklė Teresa, baigusi teisių fakultetą. Taipgi liko dukterėčia Bruna Sabalytė Bosso su šeima. Lai Jam bus lengva Argentinos žemė. Jz.B.

◆ Inž. Aleksandras Lapšys, šiauliškis, 76 m. amžiaus mirė 3.9.77, JAV.

◆ Juozas Lašas, rokiškėnas, našlys, 67 m. amžiaus mirė 15.9.77. Fiorito miestelyje. Palaidotas Lomas de Zamora kapinėse.

◆ Kazimieras Stankevičius, trakėnas, 73 amžiaus mirė 4.12.76. Palaidotas Olivos kapinėse. Liko žmona ukrainietė ir 18 metų sūnus. Reiškiam užuojautą dėl šeimos nario mirties.

◆ Petronėlė Palubinskaitė Lukšienė, kun. Vytauto Palubinsko sesuo, 70 m. amžiaus mirė 22.10.77. Liko vyras, 2 dukterys ir plati Palubinsku giminė.

◆ Vera Nakaitė Smalstienė, rokiškietė, 83 m. amžiaus mirė JAV. Velionė buvo veikli pažangios visuomenės veikėja, spaudos platintoja. Vilnis patalpino platų nekrologą apie Jos nuėitą, prasmingo gyvenimo kelią.

◆ Petras Mordosa, 92 m. amžiaus mirė Anglijoje 17.9.77.



Domininkas (Dan) Kuraitis, šiluvieškis, 83 m. amžiaus mirė Chicagoje 22.8.77. Velionis per savo darbštumą buvo prasisiekęs materialiai. Buvo Buick atstovas (concesionario) Chicagoje, Milda Buick įmonės savininkas. Jaunystėje daug keliavo. Su savo žmona Dalia 1940 metais buvo atvykę Argentinon. Vėliau, žmonai mirus, lankėsi antrą kartą. Lietuvių Klubė padarė idomų pranešimą iš savo kelių, rodė filmus, Yra išleidęs 4 kelių išpuodžių knygas, 5-ji baigiama spausdinti. Palaidotas Tautinėse kapinėse Chicagoje.

◆ Antanas Malakauskas, Lietuvos kariuomenės kapitonas mirė 15.8.77 JAV. Liko žmona Izabelė, duklė Danutė ir sūnus Alvydas.

◆ Antanas Duda, telšiskis, 88 m. amžiaus mirė 7.8.77 JAV. Liko duklė Josefina.

◆ Ona Malinauskienė, 4.11.77 mirė Villa María mieste, Kordobos prov.

◆ Feliksas Kriaučiūnas (Phill Krause), kuris, turbūt, daugiausia, nusielpė nepriklausomos Lietuvos krepšiniui išplaukti į tarptautinius vandenis, spalio 28 d. mirė Chicagoje, sulaukęs 66 metų amžiaus.

◆ Dr. Marija Kregždienė, veikli visuomenininkė, 78 m. amžiaus, mirė JAV 28.10.77. Velionė darbavosi valstiečių liaudininkų, Moterų Federacijos ir SLA organizacijose. Liko duklė Rita Klybienė, žentas ir keli vaikaičiai.

◆ Antanas Giedraitis, raseiniškis, rašytojas, 85 m. amžiaus mirė JAV 29.8.77. Velionis buvo didelis liaudies švietėjas: rašytojas, jaunimui veikalų autorius kaip ir jo žmona, Iliminąta Vasiliauskaitė mirusi 1966. Velionis pasirašydavo Antanu Giedrium. Vienybėje tilpo apie šį kultūrininką platus nekrologas.

◆ Bronius Račkauskas, 66 m. amžiaus mirė 6.11.77 Kanadoje. Liko žmona Marija ir sūnus Justinas su šeima.

◆ Irena Ardavičienė, 56 m. amžiaus, našlė, po sunkios ligos mirė 5.11.77 Kanadoje. Liko 4 suaugę vaikai.

◆ Antanas Bubelis, vyresnio amžiaus JAV lietuvis mirė Floridoje. Velionis mirdamas paliko laikraščiams: Laisvei 100 ir Vilniai 155 dolerius. Jis per visą savo gyvenimą tuos laikraščius prenumeravo. Sūnus tėvo valią įvykdė.

◆ Eugenija Lepeškievė mirė 18.8.77 JAV. Liko vyras Jonas ir sūnus Vytautas - Petras.

Lietuvių Parengimai

A. L. S. Židinio Sodyboje
c. Quintana 1254, Adrogué,
Gruodžio - Diciembre 4, 1977 m.
ASADO PIETŲ VISIEMS
12 val. šv. Mišios gretimoje koplyčioje, 13 valandą pietūs po kurių seks ALSŽ pradininkės

JULIJOS SKURASKAITĖS
PAGERBIMAS,

Jos amžiaus 90 metų sukakties proga
Išangas prašome užsakyti iš anksto pas:

Vincą Grigaitį 83-7119
Julių Mičiūdą 601-1765
Alfredą Ruplęną 601-2989
Benediktą Survilą 31-8446

A. L. Balso ir Laiko Redakcijoje.

Visus kviečiame dalyvauti —
ALSŽ VALDYBA.

A. L. Centro Mažųjų Ansamblio
METINĖ ŠVENTĖ
Šeštadienį,

Gruodžio-Diciembre 10, 21 val.
Išmoninga programa

senoje, paruošta

Nelidos Zavickaitės-Mahne

Ateikite dideli ir maži pasidžiaugti

mūsų atžalyno sugebėjimais ir išmone

Po turtingos programos

bus pateiktos skoningai

paruoštos vaišės.

Visus kviečia dalyvauti —

Ansamblio Vadovė.

Visus dalyvauti kviečia —

A. L. C. Valdyba.

GRUODŽIO-DICIEMBRE 18, '77

Lietuvių Ratelio Sodyboje išskilmingai bus paminėta lietuvių chorų

Argentinoje susiorganizavimo 50 metų sukaktis. Bus prisiminti lietuvių

chorų pionieriai, pirmieji chorvedžiai: Jeronimas Švedas, choro SVIE-

SA dirigentas, Juozas Želionis, Juo-

zas Sutkus ir kiti.

Lietuvių Ratelio Sodyboje

c. Vuelta de Obligado 520, Bernal.

Dalyvaus netik Buenos Aires ir apy-

linknės lietuviai bet ir svečiai iš toliau.

Programa išpildys muziko Igno Andrijausko vadovaujamas choras

GINTARAS. Po to bus pateikti

pietūs visiems. Kaip visuomet bus

geras valgis ir draugiška nuotaika.

Visus kviečia dalyvauti.

Lietuvių Ratelio Valdyba.

KALEDŲ SENELIS SU

SALDAINIAIS VAIKUČIAMS

atvyks į A. L. Centrą per Kalėdas,



sekmadienį, gruodžio 25 dieną, 17

val. Vaikučiai, būtinai ateikite su

savo tėveliais, sesutėmis ir broliukais. Visiems bus įdomu.

Visus kviečia ALC V-ba.

-NAUJŲ METŲ SUTIKIMAS

IVYKS ŠEŠTADIENĮ,

Gruodžio - Diciembre 31, '77,

22 valandą.

Argentinos Lietuvių Centre

calle Tabaré 6950, Buenos Aires



Kaip ir kitais metais susirinkime

drauge užbaigti senus metus ir su-

tikti Naujus į Argentinos Lietuvių

Centrą, kur bus gerai paruošta va-

karienė ir gera nuotaika. Palinkėsi-

me vieni kitiems, kad ateinantieji

metai visais atžvilgiais būtų geresni.

Visus kviečia ALC Valdyba.

LIETUVIS PIRMINKAUJA SUSISIEKIMO BENDROVEI

Šiaulietis Kastantas Račkauskas, apie 50 metų gyvenantis Argentinoje pirmininkauja keleivių susisiekimo kolektyvų 159 ir 219 linijai, kurie kasdien perveža tūkstančius keleivių tarp: Gutiérrez—Quilmes ir Correo Central, bendrovei. Tos bendrovės 175 kolektyvų vienetų (mažų omnibusų) trasa, tarp Gutiérrez ir Centroinio pašto sudaro 45 kilometrus.

Neseniai bendrovė Berazategui mieste inauguravo savo milžinišką garažą. Turi savo naftos aptarnavimo kolones (surtidores), autobusų taisymo dirbtuves ir visą kitą kas reikalinga susisiekimo priemonių priežiūrai. Bendrovė daro daug milijoninę apyvartą.

Kastanto ir jo žmonos Angeles Bulkaitės Račkauskų jaunimas betgi neišitraukę į šį pelningą verslą. Sūnus Osvaldo, medicinos gydytojas, vedęs su Terese Mačiulyte augina gražų prieauglį, o dukrė Milda, farmakologė, vadovauja ligoninės farmacijai. Seneji ir jaunieji Račkauskai kaip kada dalyvauja lietuvių sueigose, o Milda yra su organizavusi net lietuvių liaudies meno parodą. Abu jaunieji pasigerėtinai kalba lietuviškai, nors jokių lietuviškų mokyklų nelankė, ir berods jokiuose kongresuose nedalyvavo. Tai grynai susipratusių tėvų nuopelnas.

Pr. Šiaulietis.

◆ Povilas Pivoriūnas, S.L.Arg. veikėjas, jau antras mėnuo kaip randasi ligoninėje Avellaneda, antrame aukšte, kambarys 9, lova 93. Ji lanko žmona ir draugai. Mūsų laikraščio ilgamečiui prenumeratoriui linkime greito susiprėjimo.

◆ Inž. Ricardo Banylis savo sekmingai optinei įmonei plėsti nusipirko dar vieną namą gatvėje Entre Ríos, netoli nuo esamos prekybos.



Inžinieris Pedro Bačkis, Chrysler automobilių gamyklos braižybos skyriaus viršininkas, kuris darbo reikalais yra lankėsis JAV, Brazilijoje, Meksikoje lapkričio 30, su žmona Lidia Chmieliauskaite ir trimis vaikais išvyko į Angliją dvėms mėnesiams. Jo darbovietė bus Billaricay, netoli nuo Londono. Reikia manyti, kad inž. P. Bačkis teks susipažinti ir su Anglijoje gyvenančiais lietuviais.

MENO GALERIJOJE
ARTHEMISA

Av. Rivadavia 5277, subsuelo
Nuo 31.10 iki 20.11, 1977 m. su savo tapybos darbais dalyvauja menininkai GAYOSO ir LOIS. Nuo 21.11 iki 5.12, 1977 m. su tapybos darbais dalyvaus ALARCON ir GISARD. Išanga laisva ir nemokama. Didelis pasirinkimas meno kūrinių.

◆ Dr. RICARDO L. IVOŠKUS,

Advokatas

Independencia 273

Villa Ballester

Tel. 768 - 9344

◆ Antr. ir Penkt. nuo 17 iki 20 v.

◆ Palikimai, nuomos, persis-

kyrimo ir kitos bylos.

◆ Lietuviams patarimai veltui

G. F. NARMONTO PARAMA A. L. BALSUI

Guillermo F. Narmontas, Prano ir stasės irkaitės Narmontų sūnus, gimęs Zemačioje, netoli 1 esų, 10 metų amžiaus atvežtas Argentinoje, vedęs Elvirą A. Sidoravičiūtę, augina 3 vaikus: Isabel - Marią jau 22 metų, Jorge - Alejandro, 20 ir Noemí - Beatriz 15. Visi vaikai gerai mokosi. Gyvena Villa José L. Suárez mieste.

Seimos galva, t.y. Guillermo, dirba, jau virš 30 metų Banco de Desarrollo spaustuvėje. Jau kelinti metai vedėju. Jam spaustuvės darbas pažįstamas geriau kaip bile kam. Gal todėl, kad jis žino kiek šiandien kainuoja laikraščio pagaminimas atėję su visą 10.000 pagalba lietuviškam spausdintam žodžiui. Apart 10.000 aukos dar 1.000 sumokėjo už atnaujinčių metų prenumeratą. Tai tikrai mūsų kolonijoje retas atvejis, kad darbininkas, algininkas taip stambiai paremtų savo spaudą. Nuoširdžiai dėkojame Narmontui, kad jis savo laikraštį, kuri skaitė ir Jo tėvas, 50 metų sukakties proga stambiai paremė.

◆ Adela Grigaitytė, gimusi Argentinoje 1942 metais, gyvenanti Olivos mieste, auginanti 3 vaikus, su vyru inžinierium Mario Antonelli nuo 1 iki 6 spalio praleido Lietuvoje, Vilniuje, kur susitiko su seserim Kaste Tarasevičiene, gyvenančia Šiauliuose ir kitais giminais. Adela ir inž. Mario Antonelli iš Vokietijos, kur jie buvo nuvykę industrinien porodan Hanoverin, per Lenkiją nuvykę Vilniun tapo sužavėti Lietuva. Dabar Adela Antonelli kviesis savo seseri aplankyti Argentiną ir čia gyvenančia sergančia motiną Kazę Vasiliauskaitę ir seserį Stasę gyvenančia Villa Caraza, tėvo Stasio Grigaičio kapą.

◆ Kazimieras ir Kostancija Šinkūnaitė Gikiai, 20.11.77, iškrido į Venezuelą pas dukterį, dr. Irene, kuri jau virš metų laiko ten dirba ligoninėje. Šiuo laiku ten gyvena ir Eugenia Rudytė, kuri irgi deda pastangas nuolat apsigyventi Venesueloje.

◆ Broliai Juozuvaichiai gavo tėvo palikimą iš Lietuvos 10.000 rublių, kas čia jiems sudarė beveik 10.000 dolerių. Jie teigia, kad išgavimas įvyko greičiau negu jie tikėjosi.

◆ Cristina Bassi, S. Dočkaus anūkė, atvydė vyno parduotuvę (vinería), c. Albarcellos 2825. Gėrimai įvairių rūšių ir kainų. Kaimynams išimtinai patarnavimas.

◆ Marta Meierytė Viliamienė atostogavo Kordobos kalnuose, Villa Rumipal. Aplankė ten gyvenančius lietuvius. Pailsėjusi laimingai grįžo namo į Hurlingham.

◆ A. L. Balso sieninį kalendorių 1978 metams, be atskiros primokėjimo galima atsiimti A. L. B. Administracijoje ir pas ALB igaliotinius: Beriso, Rosario ir Kordobos miestuose. Be to galima gauti ir nusipirkti gražių, lietuviškais motyvais naujametinių atviručių pasveikinti artimuosius su Naujais 1978 Metais.

◆ Petronėlė Sabaliauskaitė - Coselio ar tam panašia pavarde iš Šeštųjų kaimo, Marijamp. prašo atsilipti savo giminių, su kuriais nutruko santykiai prieš keliolika metų. Rašyti arba asmeniškai kreiptis: Lacroze 1219, Villa Ballester.

◆ Apolinaro Tarandos, gim. apie 1923 m., gyven. Kurklių valsč., Šilų km., 1942 m. hitlerininkų išvežto į Vokietiją, apie 1950 m. gyvenusio Venesueloje, ieško sesuo. Pranešti: URSS, Lietuva, Kaunas, Partizanų gt. 54 — 38. Anelė Tarandaite

◆ RODOLFO FOTOS

◆ Cumpleaños, Compromisos,

◆ Casamientos, Bautismos

◆ Jorge Chaves 322, Lanús O.

◆ ADVOKATAS

◆ Dr. Edgardo R. Solís

◆ PARANA 123, 8º p., Of. 196

◆ Telefonas: 40 - 1690

◆ LAIKRODININKAS N. LEIPUS

Av. Alentejo 3425, Temperley.

(kampas Pasco)

Garantuotai taiso laikrodžius ir naujus, parduoda geros rūšies laikrodžius



S. L. Arg. žiemos sezono užbaigimo, puikaus spektaklio programai užbaigus, pirm. J. Deveikis dėkoja meno vadovams, dr. J. Simanaskui, R. Ž. de Casas, R. Deveikiui, programos dalyviams ir gausiai susirinkusiai publikai, atsisveikindamas iki sekančio sezono.

◆ Vytautą Vebeliūną, Lito bendrovės prezidentą, rugpjūčio 25, ketvirtadienį vakare, Manhattane piktadarys žiauriai apiplėšė: nulupo laikrodėlį, kad ties riešu nulaužė ranką! Ranką teko sugipsuoti ligoninėje.



Vladas Rasčiauskas-Walter Rask, lapkričio pradžioje parašė A. L. Balso Redakcijai laišką iš Filipinų. Sveikina visus savo draugus Argentinoje su Naujais 1978 Metais, linki visiems sveikatos ir laimės ir, kaip rašo, jeigu krokodilai nesuės, tai gruodžio pabaigoje atsiras Argentinoje, asmeniškai pasveikinti savo prietelius. Vladas kaip visuomet savotiškas originalus. Jis, kai rašo Vieniųbė, budamas dar labai gyvas, nors jau paminėjo 76-tosius, Chicago mieste esamuose Lietuvių Tautinėse kapinėse, 20 sklypų erdvėje už 25.000 dolerių, pasistatė sau ir savo šeimai paminklą. Paminklo atidengimas įvyko spalio 16, kuriuose dalyvavo 100 Vlado draugų ir pažįstamų. Iš Argentinos Valerija Kazlauskaitė Deveikienė, laikraštiniškai ir visuomenės veikėja. Visus dalyvius gausiai pavašino Nikos restorane.

PRANUI ŽAGURSKIUI 70 METŲ

Nors ir iš vis Santa Fe lietuvių kolonija yra buvusi silpna skaičiumi kone visados, bet jau dabar, kuomet senoji karta jau kone visa yra išvykusi į amžinasties daustų karaliją tai jau tikrai retas atsitikimas bent kokiam lietuviškam pobuviui. Bet štai, šiuo trumpu laikotarpiu, Šauce Viejo Zagurskių ūkiškoje viloje jau antru kartu įvyksta gražus pobuvys. 11 d. rugsėjo mėn., š.m., jaunoji karta suruošė gana linksmas iš viengungių išleistuves Viktorui V. Zagurskiui, Prano ir Petronėlės Petrauskaitės Zagurskių sūnui.

Na o štai, po vestuvinio Viktoro pasibuvavimo tėviškėje, spalio 30 Aldona ir Viktoras su jaunamarte savajai mamytei padedant vėl suruošė gražias vaišes pagerbimui savojo "Papito"—Prano Zagurskio, jo septynesdešimties metų amžiaus sukačiai atžymėti. Taigi, Santa Fe lietuvių dar gyvuoją.

J. R. Širmys.
◆ Juozas Jurgelaitis po chirurginės operacijos baigia sveikti savo namuose.
◆ Lionginas Pažūsis, Vilniaus Universiteto, Anglų kalbos Katedros vedėjas, buvo vienas iš 37 anglų kalbos mokytojų atvykusių iš Tarybų Sąjungos dviejų mėnesių specialioms anglų kalbos mokymo metodų kursams State College, Buffalo, N. Y. Grįždamas į Lietuvą svetys apsilankė ir Vieniųbėje.

◆ Inž. Vytautas Gogelis, spalio pabaigoje pora savačių atostogų praleido pas brolių Kazimierą Detroit, JAV. Ten susitiko su seserim Ona atvykusia iš Lietuvos (Vilkijos) ilgesnėms atostogoms pas brolių ir jo šeimą. Susirinkę broliai iš trijų skirtingų kontinentų, gražiai pabendraugė vėl išsiskirstė po platų pasaulį. Inž. V. Gogelis ta proga aplankė ir Los Angeles gyvenančius draugus: inž. A. Dičių su šeima, dailininką Joną Rimšą ir kitus.

◆ A. L. Centro šokių ansamblis Inkaras sėkmingai dalyvavo ukrainiečių draugijos Prosvita surengtame tarptautiniame tautinių šokių festivalyje, 12.11.77, San Martín mieste. Apart musikių dalyvavo: Argentiniečiai, kroatai, slovenai ir pačių rengėjų—ukrainiečių vienetai. Po programos įvyko jaunimo šokiai. Ta pačia diena mūsų jaunimas dalyvavo mokykloje "Sagrada Familia", išpildydami lietuvių tautinių šokių programą. Paskutiniu laiku Inkaras dalyvauja tai šen tai ten, tik kaip jam reikia pasitelkti savam parengimui, neranda vienetų kurie dalyvautu A. L. Centre, dėl ko ir skelbtas Tarpautinis Tautinių Šokių Festivalis, 19.11.77 A. L. Centre neįvyko. Tai nėra visapusiškas jaunimo bendravimas.

◆ Osvaldo Levanavičius, Antano ir Domicelės Arkauskaitės Levanavičių jaunesnysis sūnus, jau pora metų kaip dirbą elektrotechnikos dėstotoju (profesorium) Trelew politechnikume. Žmona, Maria Inés Miranda, Jz. Kanapinsko anūkė, augina prieauglį.

◆ Inž. Jorge Urbanavičius iš Sierra Grande komandiruotas į San Nicolás geležies įmonės susipažinti su naujausia geležies pramonės technika. Linkime sėkmės jaunam inžinieriui taip svarbiam ir atsakomam darbe.

◆ Antanas Kažukauskas, ilgametis Com. Rivadavia gyventojas, išvyko nuolatiniam gyvenimui į Bs. Aires.

◆ Vladas Urbanavičius, iš Com. Rivadavia, savo namuose City Bell, išbus visą vasarą.

◆ Ricardo Račelio, tolimų plaukiojimų kapitono žmona Elsa pagimdė sūnų. Jų 2 dukros jau mokyklinio amžiaus, džiaugiasi broliuko atsiradimu kaip lygiai tėvai bei senelis, kad neišnyks Račelių pavardė.

◆ Stasio ir Antano Jankauskų, kilusių iš Trakų raj., Vandapolio km., ir Simono Jankausko (arba jo dukters), kilusio iš Trakų raj., Buvidonių km., apie 1926 m. išvykusių į Braziliją, gyvenusių San Paule, ieško giminių. Pranešti: URSS, Lietuva, Palanga, Vytauto gt. 10 — 3.

Juozui Padrėjai

Dr. Jonas Martynas Daujotas

Dr. Tito De Antoni

Advokatai - Patarėjai

Alquileres, Suscripciones, Contratos,

Asuntos Cíviles, Comerciales,

Notariales, Laborales,

Inmobiliarios

c. VIAMONTE 1355, 7 piso d. B

Tel.: 40 - 9614

Horario de atención:

lunes a viernes de 17 a 19 hs.